

**Alemanha-Kaiserslautern: Serviços de transporte público ferroviário**  
**OJ S 80/2020 23/04/2020**  
**Anúncio de concurso**  
**Serviços**

**Base jurídica:**

Diretiva 2014/24/UE

**Secção I: Autoridade adjudicante**

---

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Zweckverband Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Süd

Endereço postal: Bahnhofstraße 1

Localidade: Kaiserslautern

Código NUTS: DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

Código postal: 67655

País: Alemanha

Pessoa de contacto: Zweckverband SPNV Rheinland-Pfalz Süd

Correio eletrónico: [info@zspnv-sued.de](mailto:info@zspnv-sued.de)

Telefone: +49 631-36659-0

Fax: +49 631-36659-20

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: <https://www.zspnv-sued.de/>

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr des Saarlandes

Endereço postal: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Localidade: Saarbrücken

Código NUTS: DEC Saarland

Código postal: 66119

País: Alemanha

Pessoa de contacto: Verkehrsmanagement-Gesellschaft Saar mbH

Correio eletrónico: [achim.jesel@zps-online.de](mailto:achim.jesel@zps-online.de)

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: <http://www.zps-online.de/>

**I.1. Nome e endereços**

Nome oficial: Ministerium für Verkehr Baden-Württemberg

Endereço postal: Dorotheenstraße 8

Localidade: Stuttgart

Código NUTS: DE11 Stuttgart

Código postal: 70173

País: Alemanha

Pessoa de contacto: Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg mbH

Correio eletrónico: [markus.todt@nvbw.de](mailto:markus.todt@nvbw.de)

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: <https://www.nvbw.de/>

**I.2. Informação sobre aprovisionamento conjunto**

O contrato envolve aquisição conjunta

### I.3. Comunicação

Os documentos do concurso estão disponíveis gratuitamente para acesso direto, completo e ilimitado em: <https://www.daisikomm.de/verfahren/D27706>

As propostas ou pedidos de participação devem ser enviados eletronicamente para: <https://www.daisikomm.de/verfahren/D27706>

Para obter mais informações, consultar outro endereço:

Nome oficial: Zweckverband Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Süd

Localidade: Kaiserslautern

Código NUTS: DEB32 Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt

País: Alemanha

Correio eletrónico: [info@zspnv-sued.de](mailto:info@zspnv-sued.de)

**Endereço(s) Internet:**

Endereço principal: <https://www.zspnv-sued.de/>

### I.4. Tipo de autoridade adjudicante

Outro tipo: Aufgabenträger im SPNV

### I.5. Atividade principal

Outra atividade: Öffentlicher Aufgabenträger im Schienenpersonennahverkehr (SPNV)

## Secção II: Objeto

---

### II.1. Quantidade ou âmbito do concurso

#### II.1.1. Título

Verkehrsleistungen im SPNV für das Pfalznetz

#### II.1.2. Código CPV principal

60210000 Serviços de transporte público ferroviário - MA08

#### II.1.3. Tipo de contrato

Serviços

#### II.1.4. Descrição resumida

Erbringung von Eisenbahnverkehrsleistungen im Schienenpersonennahverkehr in Rheinland-Pfalz, Saarland und Baden-Württemberg:

— Los 1: ca. 4,6 Mio. Zkm / Jahr;

— Los 2: ca. 1,3 Mio. Zkm / Jahr.

Die SPNV-Leistungen sind im Los 1 ab dem 15.12.2024 bis zum Fahrplanwechsel im Dezember 2039 zu erbringen.

Im Los 2 beginnen die SPNV-Leistungen zum internationalen Fahrplanwechsel am 10.12.2023 und enden zum „kleinen Fahrplanwechsel“ im Juni 2037.

Die Details bezüglich der Linien sind in der Projektbeschreibung, die im Vergabeportal der Ziffer I.3 heruntergeladen werden kann, dargestellt.

#### II.1.5. Valor total estimado

#### II.1.6. Informação sobre os lotes

Contrato dividido em lotes: sim

Podem ser apresentadas propostas para todos os lotes

### II.2. Descrição

### **II.2.1. Título**

Lote n.º: 1

### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)**

60210000 Serviços de transporte público ferroviário - MA08

### **II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: DEB3 Rheinhessen-Pfalz

Local principal de execução: Rheinland-Pfalz (siehe Linienverlauf unter Ziffer II.2.4)

### **II.2.4. Descrição do concurso**

Erbringung von Eisenbahnverkehrsleistungen im Schienenpersonennahverkehr in Rheinland-Pfalz, Saarland und Baden-Württemberg.

Die SPNV-Leistungen sind im Los 1 ab dem 15.12.2024 bis zum internationalen Fahrplanwechsel im Dezember 2039 – gemäß der nachfolgenden Auflistung in 3 Betriebsaufnahmestufen zu erbringen.

Die Betriebsaufnahme hat dabei wie folgt schrittweise zu erfolgen, um parallel die erforderlichen Elektrifizierungen für die BEMU-Fahrzeuge aufbauen zu können.

Dezember 2024:

— RE 6/RB 51 Kaiserslautern – Neustadt/W. – Landau – Karlsruhe.

Dezember 2025:

— RB 68 Saarbrücken – Zweibrücken – Pirmasens.

Dezember 2026:

— RE 64/RB 64 Kaiserslautern – Steinalben – Pirmasens;

— RB 66 Kaiserslautern – Olsbrücken – Lauterecken-Grumbach;

— RB 67 Kaiserslautern – Landstuhl – Glan-Münchweiler – Kusel;

— RB 54 Bad Bergzabern – Winden – Karlsruhe;

— RE 55/RB 55 Landau – Annweiler – Hinterweidenthal – Pirmasens;

— RB 77 Saarbrücken – Dillingen – Niedaltdorf.

Vergeben wird ein Brutto-Verkehrsvertrag.

Es sind ausschließlich BEMU-Fahrzeuge (Neufahrzeuge) zugelassen.

Näheres zu den zu erbringenden Leistungen ist in den Vergabeunterlagen geregelt, welche den Bewerbern nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs zur Verfügung gestellt werden.

### **II.2.5. Critérios de adjudicação**

Critérios a seguir enunciados

Preço

### **II.2.6. Valor estimado**

### **II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

Duração em meses: 180

O contrato é passível de recondução: não

### **II.2.10. Informação sobre as variantes**

São aceites variantes: não

### **II.2.11. Informação sobre as opções**

Opções: não

### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

## **II.2.14. Informação adicional**

### **II.2. Descrição**

#### **II.2.1. Título**

Lote n.º: 2

#### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(is)**

60200000 Serviços de transporte ferroviário - MA08

#### **II.2.3. Local de execução**

Código NUTS: DEB3 Rheinhessen-Pfalz

Local principal de execução: Rheinland-Pfalz (siehe Linienverlauf unter Ziffer II.2.4)

#### **II.2.4. Descrição do concurso**

Die SPNV-Leistungen sind im Los 2 ab dem 10.12.2023 bis zum „kleinen“ Fahrplanwechsel im Juni 2037 gemäß der nachfolgenden Auflistung zu erbringen.

Dezember 2023:

— RE 6/RB 51 Kaiserslautern – Neustadt/W. – Landau – Karlsruhe (Einzelzüge in der Sommersaison);

— RE 15/RB 33 Mainz – Bad Kreuznach – Rockenhausen – Kaiserslautern;

— RB 26 Mainz – Bingen(Rhein) Hbf (Einzelzüge im Abend- bzw. Nachtverkehr);

— RB 48 Worms – Monsheim – Marnheim – Kaiserslautern (Einzelzüge in der Sommersaison);

— RB 56 Neustadt/Karlsruhe – Landau – Annweiler – Bundenthal-Rumbach (Einzelzüge in der Sommersaison);

— RB 65 /RE 17 Bingen – Bad Kreuznach – Rockenhausen – Kaiserslautern.

Vergeben wird ein Brutto-Verkehrsvertrag.

Es sind Neu- und Gebrauchtfahrzeuge zugelassen.

Näheres zu den zu erbringenden Leistungen ist in den Vergabeunterlagen geregelt, welche den Bewerbern nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs zur Verfügung gestellt werden.

#### **II.2.5. Critérios de adjudicação**

Critérios a seguir enunciados

Preço

#### **II.2.6. Valor estimado**

#### **II.2.7. Duração do contrato, acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

Duração em meses: 162

O contrato é passível de recondução: não

#### **II.2.10. Informação sobre as variantes**

São aceites variantes: não

#### **II.2.11. Informação sobre as opções**

Opções: não

#### **II.2.13. Informação sobre os fundos da União Europeia**

O contrato está relacionado com um projeto e/ou programa financiado por fundos da União Europeia: não

#### **II.2.14. Informação adicional**

## **Secção III: Informação de carácter jurídico, económico, financeiro e técnico**

### **III.1. Condições de participação**

#### **III.1.1. Habilitação para o exercício da atividade profissional, incluindo requisitos em matéria de inscrição em registos profissionais ou comerciais**

Lista e breve descrição das condições:

Dem Teilnahmeantrag ist ein Auszug aus dem Handelsregister oder Berufsregister nicht älter als 3 Monate als Anlage beizufügen. Eine Kopie ist ausreichend.

Der Bewerber muss für die Leistungserbringung als Eisenbahnverkehrsunternehmen gemäß § 6 des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) zugelassen sein.

Der Bewerber muss darüber hinaus über eine Sicherheitsbescheinigung nach § 7a AEG verfügen.

Die Bewerber haben deshalb mit ihrem Teilnahmeantrag eine gültige Zulassung als Eisenbahnverkehrsunternehmen in der Bundesrepublik Deutschland gemäß § 6 AEG sowie eine gültige Sicherheitsbescheinigung nach § 7a Abs. 1 oder Abs. 4 AEG vorzulegen. Eine Kopie ist ausreichend.

Bei Bietergemeinschaften müssen die vorstehend genannten Unterlagen von allen Mitgliedern vollumfänglich vorgelegt werden.

Alle Bewerber mit mittelbarem oder unmittelbarem kommunalen Anteilseigner haben darüber hinaus darzulegen, dass die Abgabe des Angebotes im Einklang mit den die wirtschaftliche Betätigung der Kommune regelnden Vorschriften des Kommunalverfassungsrechts steht.

Der Bewerber muss zudem eine Erklärung über das Nichtvorliegen der Ausschlussgründe nach §§ 123 Abs. 1 und Abs. 4, 124 Abs. 1 GWB mit dem Teilnahmeantrag vorlegen.

#### **III.1.2. Capacidade económica e financeira**

Lista e breve descrição dos critérios de seleção:

Der Bewerber erklärt gegenüber den Auftraggebern mit seinem Teilnahmeantrag, dass die Anforderungen des § 6c AEG über die gesamte Laufzeit des Vertrages erfüllt werden.

Zur Beurteilung der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit sind Prüfungsberichte über die Jahresabschlüsse der letzten beiden Geschäftsjahre (Einzelabschluss des Verkehrsunternehmens und sofern konzernzugehörig des Konzerns), sofern vorliegend ein externes Rating sowie die mittelfristige Wirtschaftsplanung vorzulegen.

Des Weiteren erwarten die Aufgabenträger eine Information darüber, wie das sich an diesem Vergabeverfahren beteiligende EVU im Rahmen von Beherrschungs- und Gewinnabführungsverträgen in die Konzernstruktur eingebunden ist, sofern es sich um ein konzernzugehöriges Unternehmen handelt.

Die Aufgabenträger behalten sich vor, ergänzende Unterlagen nachzufordern, wenn nach Auswertung der vom Bewerber vorgelegten Unterlagen Zweifel an seiner wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit bestehen.

#### **III.1.3. Capacidade técnica e profissional**

Lista e breve descrição dos critérios de seleção:

Darlegung der Referenzen im Hinblick auf vom Bieter erbrachte Leistungen im Schienenpersonenverkehr, die in der Summe mit dem ausgeschriebenen Netz hinsichtlich des Zkm-Umfangs grundsätzlich vergleichbar sind.

Beschreibung des Unternehmens mit den wichtigsten Kennzahlen (z. B. Anzahl der Mitarbeiter, Umsatz, Standorte, Art und Anzahl der eingesetzten Fahrzeuge).

## **Secção IV: Procedimento**

---

### **IV.1. Descrição**

#### **IV.1.1. Tipo de procedimento**

Procedimento concorrencial com negociação

#### **IV.1.3. Informação acerca do acordo-quadro ou sistema de aquisição dinâmico**

#### **IV.1.5. Informação relativa à negociação**

#### **IV.1.8. Informação relativa ao Acordo sobre Contratos Públicos (ACP)**

O contrato é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos: não

#### **IV.2. Informação administrativa**

##### **IV.2.1. Publicação anterior referente ao presente concurso**

Número do anúncio no JO S: [2020/S 055-131324](#)

##### **IV.2.2. Prazo para a receção das propostas ou pedidos de participação**

Data: 27/05/2020 Hora local: 23:59

##### **IV.2.3. Data prevista de envio dos convites à apresentação de propostas ou dos convites para participar aos candidatos selecionados**

##### **IV.2.4. Línguas em que as propostas ou os pedidos de participação podem ser apresentados**

Alemão

### **Secção VI: Informação complementar**

---

#### **VI.1. Informação sobre o carácter recorrente**

Contrato recorrente: não

#### **VI.2. Informação relativa aos fluxos de trabalho eletrónicos**

Serão utilizadas encomendas eletrónicas

Será aceite faturação eletrónica

Serão utilizados pagamentos eletrónicos

#### **VI.3. Informação adicional**

1. Neben dem Zweckverband Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Süd (federführend) sind das Saarland, Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr und das Land Baden-Württemberg Aufgabenträger und Auftraggeber in diesem Vergabeverfahren.
2. Die vorgenannten Aufgabenträger haben den Zweckverband Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Süd mit der operativen Durchführung dieses Vergabeverfahrens beauftragt.
3. Das vorliegende europaweite Vergabeverfahren ist ein zweistufiges Verfahren. Die erste Stufe ist der Teilnahmewettbewerb, die zweite Stufe das eigentliche Verhandlungsverfahren, an dem nur noch die ausgewählten Bewerber teilnehmen.
4. Der Bewerber muss seinen Teilnahmeantrag unter Nutzung des Teilnahmeantragsformulars zum Teilnahmeantrag einreichen. Dieses Teilnahmeantragsformular ist unter der in Ziffer I.3. dieser Bekanntmachung genannten URL kostenlos verfügbar.
5. Der Teilnahmeantrag ist elektronisch in Textform gemäß § 126b BGB im PDF-Format bei dem in Ziffer I.3. genannten Internetportal hochzuladen.
6. Die Auftraggeber werden die im Teilnahmewettbewerb ausgewählten Bewerber auffordern, ein Angebot anzugeben. Die Auftraggeber werden die übrigen Bewerber entsprechend den vergaberechtlichen Erfordernissen über ihre Nichtberücksichtigung informieren.
7. Der Teilnahmeantrag ist von den Bewerbern rechtsverbindlich zu unterzeichnen. Im Falle von Bewerbungsgemeinschaften ist der Teilnahmeantrag von allen Mitgliedern der

Bewerbergemeinschaft oder dem bevollmächtigten Vertreter rechtsverbindlich zu unterzeichnen.

8. Sämtliche in der Bekanntmachung geforderten Nachweise, Erklärungen oder sonstigen Angaben sollten mit dem Teilnahmeantrag eingereicht werden. Fehlende Erklärungen können auf Anforderung der Auftraggeber bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Nachfrist nachgereicht werden, sofern fehlende Unterlagen auch dann nicht vorliegen, muss der Bewerber vom weiteren Verfahren ausgeschlossen werden.

9. Fragen zum Teilnahmewettbewerb werden nur beantwortet, wenn sie bis spätestens 10 Werktagen vor dem Schlusstermin zur Abgabe der Teilnahmeanträge in das in Ziffer I.3. genannte Internetportal hochgeladen worden sind. Eine Beantwortung gestellter Fragen erfolgt entsprechend der vergaberechtlichen Erfordernisse durch Einstellung der Antworten in das in Ziffer I.3 genannte Internetportal, das die Bewerber regelmäßig zu prüfen haben.

#### **VI.4. Procedimentos de recurso**

##### **VI.4.1. Organismo responsável pelos processos de recurso**

Nome oficial: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau

Endereço postal: Stiftsstraße 9

Localidade: Mainz

Código postal: 55116

País: Alemanha

Correio eletrónico: [vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de)

Telefone: +49 61331-62234

Fax: +49 61331-62113

Endereço Internet: <http://www.mwvlw.rlp.de>

##### **VI.4.3. Processo de recurso**

Informações precisas sobre o(s) prazo(s) de recurso:

Verstöße gegen vergaberechtliche Bestimmungen sind nach § 160 Abs. 3 GWB zu rügen.

Vergaberechtsverstöße sind danach innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Kenntnisnahme des Verstoßes zu rügen, § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB.

Ein Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens muss innerhalb einer Frist von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der unter Ziffer VI. 4.1) genannten Stelle eingereicht werden. Dazu wird auf die Vorschriften der §§ 160 ff. GWB verwiesen. Hierbei gilt nach § 160 Abs. 3 GWB insbesondere: Der Antrag ist unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

**VI.4.4. Serviço junto do qual podem ser obtidas informações sobre os processos de recurso**

Nome oficial: Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr,  
Landwirtschaft und Weinbau

Endereço postal: Stiftsstraße 9

Localidade: Mainz

Código postal: 55116

País: Alemanha

Correio eletrónico: [vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de](mailto:vergabekammer.rlp@mwvlw.rlp.de)

Telefone: +49 61331-62234

Fax: +49 61331-62113

Endereço Internet: <http://www.mwvlw.rlp.de>

**VI.5. Data de envio do presente anúncio**

21/04/2020